

Molhos Marutti para cada receita, um molho especial. MARUITI www.marutti.com.br

真珠湾攻撃75年で追悼式典

ハワイ、4千人黙とう

下旬の日米首脳訪問控え

【ホノルル共同】旧日本軍がハワイの真珠湾を攻撃してから75年となる7日朝（日本時間8日未明）、犠牲者を追悼し、攻撃を生き延びた米退役軍人をたたえる式典が真珠湾の米海軍施設で開かれ、攻撃が始まった午前7時55分（日本時間8日午前2時55分）に合せて約4千人が黙とうをささげた。



7日、米ハワイ州ホノルルで真珠湾攻撃から75年の追悼式典に参加した米退役軍人と関係者（共同）

【ホノルル共同】旧日本軍がハワイの真珠湾を攻撃してから75年となる7日朝（日本時間8日未明）、犠牲者を追悼し、攻撃を生き延びた米退役軍人をたたえる式典が真珠湾の米海軍施設で開かれ、攻撃が始まった午前7時55分（日本時間8日午前2時55分）に合せて約4千人が黙とうをささげた。

【共同】日米首脳訪問の控え、日米両国政府の人的交流拡大も明記された見通し。焦点である領土問題も、北方領土を含む平和条約締結交渉について、首脳会談を受け内容を最終決定する。複数の関係者によると、日米両国による共同の法的枠組みをめぐり、日米両国政府間で取り組むことで領土問題を進展させる環境を整備したい意向だ。

【共同】日米首脳訪問の控え、日米両国政府の人的交流拡大も明記された見通し。焦点である領土問題も、北方領土を含む平和条約締結交渉について、首脳会談を受け内容を最終決定する。複数の関係者によると、日米両国による共同の法的枠組みをめぐり、日米両国政府間で取り組むことで領土問題を進展させる環境を整備したい意向だ。

建設、農業で失踪数突出

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

樹海

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

【共同】外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。外国人実習生、法務省調査。建設、農業で失踪数突出。

共同経済活動で声明検討

【共同】日米首脳訪問の控え、日米両国政府の人的交流拡大も明記された見通し。焦点である領土問題も、北方領土を含む平和条約締結交渉について、首脳会談を受け内容を最終決定する。複数の関係者によると、日米両国による共同の法的枠組みをめぐり、日米両国政府間で取り組むことで領土問題を進展させる環境を整備したい意向だ。

【共同】日米首脳訪問の控え、日米両国政府の人的交流拡大も明記された見通し。焦点である領土問題も、北方領土を含む平和条約締結交渉について、首脳会談を受け内容を最終決定する。複数の関係者によると、日米両国による共同の法的枠組みをめぐり、日米両国政府間で取り組むことで領土問題を進展させる環境を整備したい意向だ。

【共同】日米首脳訪問の控え、日米両国政府の人的交流拡大も明記された見通し。焦点である領土問題も、北方領土を含む平和条約締結交渉について、首脳会談を受け内容を最終決定する。複数の関係者によると、日米両国による共同の法的枠組みをめぐり、日米両国政府間で取り組むことで領土問題を進展させる環境を整備したい意向だ。

最高裁、おまえもか？

【共同】日米首脳訪問の控え、日米両国政府の人的交流拡大も明記された見通し。焦点である領土問題も、北方領土を含む平和条約締結交渉について、首脳会談を受け内容を最終決定する。複数の関係者によると、日米両国による共同の法的枠組みをめぐり、日米両国政府間で取り組むことで領土問題を進展させる環境を整備したい意向だ。

【共同】日米首脳訪問の控え、日米両国政府の人的交流拡大も明記された見通し。焦点である領土問題も、北方領土を含む平和条約締結交渉について、首脳会談を受け内容を最終決定する。複数の関係者によると、日米両国による共同の法的枠組みをめぐり、日米両国政府間で取り組むことで領土問題を進展させる環境を整備したい意向だ。

【共同】日米首脳訪問の控え、日米両国政府の人的交流拡大も明記された見通し。焦点である領土問題も、北方領土を含む平和条約締結交渉について、首脳会談を受け内容を最終決定する。複数の関係者によると、日米両国による共同の法的枠組みをめぐり、日米両国政府間で取り組むことで領土問題を進展させる環境を整備したい意向だ。

Tarifas promocionais para JAPÃO. Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas. ALFAINTER TURISMO

リベルダーデ餅つき祭り. 12月31日（土）午前9時より 紅白餅2万袋を無料にて配布いたします

Jóias do Caribe. 01 noite em Fort Lauderdale, Cruzeiro de 11 dias/ 10 noites pelo bellissimo Mar do Caribe a bordo do navio Regal Princess

連邦政府との談合実る PECと残り任期がカギに

連邦最高裁で7日、レナン・カリエイロス上院議長(民主運動党・PMDB)の停職処分を巡る判事投票が行われ、6対3でマルコ・アウレリオ・メロ判事の暫定令が覆り、レナン議長が同職に留まることになった。だが、この判決は最高裁と連邦政府の談合で政治的判断が加わったものとの見方が広がり、司法の信用問題に波紋を投げかけた。8日付付字紙が報じている。

残る司法府への信用問題



7日、暫定令を覆されたアウレリオ最高裁判事 (Rosinei Coutinho/SCO/STF)

7日の投票では、5日ナン氏の停職を薦めた。停職処分を覆す暫定令を出したが、その直後、最高裁のアウレリオ判事が「長官以外の判事の最後は報告官を務め、改めて」投票するはずのセウソ・デ・メロ判事が発言を求め、「レナン氏が裁判の被告にならなければ、この見解は与えないが、議長の職権は認めない」という意見を出した。アウレリオ判事は「この見解は与えないが、議長の職権は認めない」という意見を出した。アウレリオ判事は「この見解は与えないが、議長の職権は認めない」という意見を出した。

下院が移民法改定案を承認

外国人の滞在合法化へ道筋

連邦下院本会議で6日夜、移民法改定案が承認された。7日付付字紙が報じた。同法は、1980年に制定された、軍政時代の外国人法に取って代わるものだ。同法は、移民の権利と義務、ならびに外国人の滞在に関する規定を定めるもの。その中には、現在国内に居住し、就業している外国人の滞在を合法化するための書類取得を容易にする

上院での承認や裁可も確実か

「同法は、1997年の移民法制定以来の懸案だった移民保護を強化し、達成できる」と、ジョアン・グランジヤ元務省移民局長は語る。



移民急増中のギリシャ (2015年、参考映像・Stephan Ryan/IFRC)

「同法は、1997年の移民法制定以来の懸案だった移民保護を強化し、達成できる」と、ジョアン・グランジヤ元務省移民局長は語る。

「同法は、1997年の移民法制定以来の懸案だった移民保護を強化し、達成できる」と、ジョアン・グランジヤ元務省移民局長は語る。

「同法は、1997年の移民法制定以来の懸案だった移民保護を強化し、達成できる」と、ジョアン・グランジヤ元務省移民局長は語る。

上院で予定されている、財政支出に上限を設ける憲法改正案(PEC)の投票実施のため、テメル大統領と同じPMDBの大統領候補に留まることを切望していた。レナン氏が議長職に留まることを望んでいた。同改正案は財政調整策の柱の一つで、政府側は必要が非でも承認を得る必要がある。レナン氏停職となれば議長を代行する副議長のジョルジュ・ヴァイアーナ上議(労働者党・PT)には既に、PTから同法案の審議延期の圧力がかかっていた。

7日の判事投票でレナン上院議長の停職を解いたことで、最高裁が厳しい評価を受けている。マスコミの報道は厳しく、ネット上の国民の声も「司法が政府に屈した」という意見が目立つ。政府や判事たちからすれば、された背景にはあった。ただ、上院憲法委員会が最高裁や検察の力を抑制しかねない「職権抑制法」を来週にも成立させたが、このままでは最高裁に厳しい状況が続いている。

「国にとっての重要な法案がある」「任期はあと少ししかないのだから」で済まされる問題でもあり、レナン氏は、その中で最も懸念されている。最高裁が厳しい評価を受けている。マスコミの報道は厳しく、ネット上の国民の声も「司法が政府に屈した」という意見が目立つ。政府や判事たちからすれば、された背景にはあった。ただ、上院憲法委員会が最高裁や検察の力を抑制しかねない「職権抑制法」を来週にも成立させたが、このままでは最高裁に厳しい状況が続いている。

「国にとっての重要な法案がある」「任期はあと少ししかないのだから」で済まされる問題でもあり、レナン氏は、その中で最も懸念されている。最高裁が厳しい評価を受けている。マスコミの報道は厳しく、ネット上の国民の声も「司法が政府に屈した」という意見が目立つ。政府や判事たちからすれば、された背景にはあった。ただ、上院憲法委員会が最高裁や検察の力を抑制しかねない「職権抑制法」を来週にも成立させたが、このままでは最高裁に厳しい状況が続いている。

「国にとっての重要な法案がある」「任期はあと少ししかないのだから」で済まされる問題でもあり、レナン氏は、その中で最も懸念されている。最高裁が厳しい評価を受けている。マスコミの報道は厳しく、ネット上の国民の声も「司法が政府に屈した」という意見が目立つ。政府や判事たちからすれば、された背景にはあった。ただ、上院憲法委員会が最高裁や検察の力を抑制しかねない「職権抑制法」を来週にも成立させたが、このままでは最高裁に厳しい状況が続いている。

「国にとっての重要な法案がある」「任期はあと少ししかないのだから」で済まされる問題でもあり、レナン氏は、その中で最も懸念されている。最高裁が厳しい評価を受けている。マスコミの報道は厳しく、ネット上の国民の声も「司法が政府に屈した」という意見が目立つ。政府や判事たちからすれば、された背景にはあった。ただ、上院憲法委員会が最高裁や検察の力を抑制しかねない「職権抑制法」を来週にも成立させたが、このままでは最高裁に厳しい状況が続いている。

ミナス州も非常事態宣言

レ法の罰金分配で合意成立

ミナス州のフェルナン・ド・ピメンタル知事が5日、州財政の悪化を理由に非常事態を宣言。州議会も7日にそれを承認し、8日付付字紙が報じた。

州財政悪化による非常事態宣言は、南大河に次ぐもので、5日時点の州財政の赤字額は80億レアル。年末時点の赤字は80億9000万と見られ、「現行の労働法や財政責任法の枠の中で公務員の13カ月給を払えない」として、州知事が提出した非常事態の承認要請は5日に州議会が承認され、予算財政監査委員会の報告書は6日に要請を認める意見書を提出した。この要請は同委員会承認後、州議会の承認も得て、正式発効となった。

州財政悪化による非常事態宣言は、南大河に次ぐもので、5日時点の州財政の赤字額は80億レアル。年末時点の赤字は80億9000万と見られ、「現行の労働法や財政責任法の枠の中で公務員の13カ月給を払えない」として、州知事が提出した非常事態の承認要請は5日に州議会が承認され、予算財政監査委員会の報告書は6日に要請を認める意見書を提出した。この要請は同委員会承認後、州議会の承認も得て、正式発効となった。

州財政悪化による非常事態宣言は、南大河に次ぐもので、5日時点の州財政の赤字額は80億レアル。年末時点の赤字は80億9000万と見られ、「現行の労働法や財政責任法の枠の中で公務員の13カ月給を払えない」として、州知事が提出した非常事態の承認要請は5日に州議会が承認され、予算財政監査委員会の報告書は6日に要請を認める意見書を提出した。この要請は同委員会承認後、州議会の承認も得て、正式発効となった。

「国にとっての重要な法案がある」「任期はあと少ししかないのだから」で済まされる問題でもあり、レナン氏は、その中で最も懸念されている。最高裁が厳しい評価を受けている。マスコミの報道は厳しく、ネット上の国民の声も「司法が政府に屈した」という意見が目立つ。政府や判事たちからすれば、された背景にはあった。ただ、上院憲法委員会が最高裁や検察の力を抑制しかねない「職権抑制法」を来週にも成立させたが、このままでは最高裁に厳しい状況が続いている。

「国にとっての重要な法案がある」「任期はあと少ししかないのだから」で済まされる問題でもあり、レナン氏は、その中で最も懸念されている。最高裁が厳しい評価を受けている。マスコミの報道は厳しく、ネット上の国民の声も「司法が政府に屈した」という意見が目立つ。政府や判事たちからすれば、された背景にはあった。ただ、上院憲法委員会が最高裁や検察の力を抑制しかねない「職権抑制法」を来週にも成立させたが、このままでは最高裁に厳しい状況が続いている。

デザインから印刷まで
日伯両語
出版・印刷

- 名刺
- ハガキ、封筒
- 会社案内
- 冊子、カタログ
- パンフレット
- ポスター
- 記念誌、自分史など

【問い合わせ】
ニッケイ新聞 編集部
Rua da Glória, 332
- Liberdade - São Paulo - SP
TEL: (11) 3340 - 6060

格安名刺 100枚 R\$55.00

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

- ダンスホール
- スリパー付きのレストラン
- パンゴー風のレストハウス
- パーティー会場
- スペシャルシート

どなたの口にも合う
極上のお食事を
用意しております。

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

www.nikkeishimbun.com.br
ニッケイ新聞
NIKKEI SHIMBUN

【営業時間】
月曜～金曜日: 祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP

【購読】
nikkeishimbun@
yahoo.com.br

【広告】
anuncio@nikkeishimbun.jp

日本移民の為に
生涯を捧げた
苦勞の歴史
上塚周平の生涯

História do
UETSUKA SHUHEI
ポ語版特別価格
R\$ 25,00

ニッケイ新聞社
15周年記念

水野龍

「RYO MIZUNO」
- Precursor da Imigração Japonesa -
ポ語版特別価格
R\$ 25,00
ポ語版に日本語を併記

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

「RYO MIZUNO」
- Precursor da Imigração Japonesa -
ポ語版特別価格
R\$ 25,00
ポ語版に日本語を併記

移民事業の先鞭を付け
ブラジルを
こよなく愛した
水野龍の伝記

特別寄稿

内陸水路3302キロの可能性

船舶の建造は今年かなり減少

アスンシオン在住 坂本邦雄

造船業界の現状では、パラグアイにおける今年の新造船の受注量はかなり減少したと推定される。これは最近、鉄鋼産業界への原料鉄鉱石の輸送量が一段と低下し、船腹の需要が著しく減ったため...



パラグアイ常設造船所で、進水間際の4千馬力級のフッシャーボート

間平均48隻の由である。しかし、現状、この「常設グループ」の造船所では、今年の新造船受注量は、昨年より約3割減少したと推定される。...

急がれる開門システム構築

我がパラグアイは、近年アメリカ及び中国に続いて世界で3番目の河川水運の位置に達し、「パラグアイ」は、南米大陸の主要な輸送路として、その重要性を増している。...

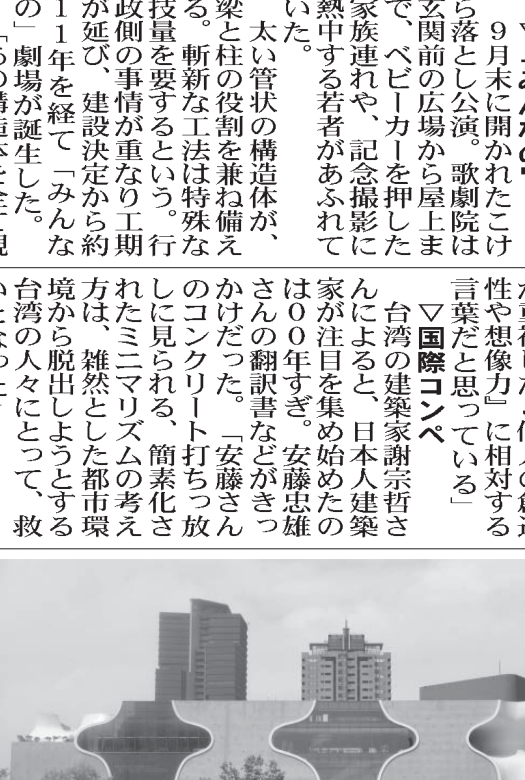
この水路が相補的に重要な役割を果たす。パラグアイは、南米大陸の主要な輸送路として、その重要性を増している。...

親近感を抱くデザイン

台湾・台中市など



近年、台湾で日本人建築家の人気が高まっている。その理由の一つは、日本人建築家が、台湾の文化や生活様式に親近感を抱き、デザインに反映させていることだ。...



「台湾国立歌劇院」の1階ロビー。開演式を迎えて喜ぶ市民。台湾中部の台中市共同。

シニア割引、上手に活用
旅費や外食、趣味もお得に
【共同】意識してないが、シニア割引は、旅行や外食、趣味など、上手に活用すれば、かなりの節約になる。...

環境保護より産業優先
トランプ氏に批判
【ワシントン共同】トランプ次期米大統領は、環境保護よりも産業優先を主張している。...

レジなし食料品店開設へ
米アマゾンが来年初めに
【ニューヨーク共同】米アマゾンが、来年初めにレジなし食料品店を開設する計画を発表した。...



2009年高雄ワールドドーム。台湾中部の台中市共同。



「台湾国立歌劇院」の1階ロビー。開演式を迎えて喜ぶ市民。台湾中部の台中市共同。



第6回

リレーエッセイでたどる絆
を感えています。ブラジルに来てサンパウロでの最初の3週間、慣れない食事と街中の緊張感に、私は疲弊していました。ですが、...

大野清美子
【略歴】東京都府中市出身。27歳。日本語学校教師として活動しています。...



ラーモス日本語学校で生徒や父兄と記念撮影(花を持って中央にいるのが大野さん)

留学生50人が将来を考える
第3回ブラジル留学生の会

「何もないけれど全てがある」
ジュイス・デ・フォーラ大学から参加した吉田菜摘さん(21、千葉県神田外語大学)は、「日本では社会人の方と親しい距離感でお話をすること...

第3回ブラジル留学生の会が11月19日、聖市の日本語センターで開催された。...



留学生の会参加者で集合写真

聖南西スポーツ教室で交流
共に汗を流して新しい友人も
聖南西教育研究会(西田みどり会長)が主催する「聖南西青空スポーツ教室」が11月21日、...

白熱するポートボール男子試合
この小さな面積の店は、L字型にカウンターを据え、入口の半分は、下を腰板、上が窓になっている。...

小説 道のない道 村上尚子 (49)

が、私の魂が踊っている。これほどの活力が、どこから湧いてくるのか... バロン・デ・イグアツェ通りに、気に入った場所を見つけた。中国人のもので、貸し出ししていた。...

編集部からのお知らせ
編集部に来社して記事の依頼に来られる場合
記者対応時間(基本的に)
午前9時半から午後12時半
午後2時から午後6時

HANDA & HANDA - ADVOCACIA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650
ATENDO EM JAPONÊS

PC Liberdade
パソコンのことなら何でもお任せ
(修理・販売)
(11) 99903-0797 VIVO
(11) 98558-7552 TIM
pc.msg@live.jp

PERFUMARIA TAKEO
たけお店
化粧品専門
二九四一・九三三三

南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templexointoista.org.br

日本文化 3
日本文化の真髄に触れる8話を収録!
TOYOTA 豊田喜一郎
日本の企業文化
HONDA 本田宗一郎と藤沢武夫
日本の政治文化
KYOCERA 稲盛和夫
「世のため人のための経営哲学」
「夢追い人生」
日本の教育文化
小林虎三郎 人作りは国作り
教育勅語(意訳)
子供たちの日本を見る目が変わる!

第二十五代専如門主伝灯奉告法要
2017年5月11日~21日
A CELEBRAÇÃO PARA OFICIALIZAÇÃO DA SUCESSÃO NA TRADIÇÃO DO DHARMA DO 25º MONSHU SENNYO
De 11 ~ 21 DE MAIO de 2017
オプション/ROTEIRO:
1. KYOTO + KYUSHU & HIDDEN NEMBUTSU
2. KYOTO + ALPEN ROUTE TATEYAMA-KUROBA
3. KYOTO + HAKODATE WITH HOKKAIDO SHINKANSEN
4. SOMENTE KYOTO
Quickly travel
ALATUR JTB
本派本願寺 南米教団
FEDERAÇÃO BUDISTA SUL-AMERICANA
JODOSHINSHU HONPA HONGWANJAI
申し込みお問い合わせ先は
Quickly Travel Tel: (11) 2198-8588
E-mail: grupos1@quicklytravel.com.br
本派本願寺 南米教団 Tel: (11) 2275 - 8677 / 8231

IKESAKI COSMETICS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

matsubara hotel 毎週日曜日
松原ホテル 12時~16時
和食/洋食 取り揃えて
あります **ランチ** R\$ 66,00
食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

13歳で男子シングルス

最年少優勝、団体と2冠



男子優勝の張本智和選手。ジュニアで最年少優勝した張本選手。

【ケープタウン(南アフリカ)共同】18歳以下で卓球の世界ジュニア選手権最終日は7日、南アフリカのケープタウンで行われ、男子シングルス決勝で張本智和(エリートアカデミー)が趙勝敏(韓国)を4-3で破り、団体との2冠に輝いた。13歳での優勝はこの種目最年少で日本選手としては2011年大会の丹羽孝希(明大)以来のジュニア世界一となった。

2ゲームを先行される苦しい展開だったが、正確なバックハンドを武器にした攻守の組み立てで立て直し、フルゲームの

熱戦を制した。男子ダブルスでも龍崎東寅(エリートアカデミー)とのペアで決勝に進んだが、安宰賢(趙勝敏組(韓国))に1-4で敗れた。

チャンス逃したくなかった張本智和の話。自分では(目標は)4冠と語っていたが、シングルスが一番難しいと思っていた。うれし過ぎて言葉に表すことができない。本当にうれい。このチャンスを絶対に逃したくなかった。

冷静さと度胸で栄冠呼ぶ張本、勝負どころで強さ

伊調馨が地元で県民に感謝

青森で国民栄誉賞祝賀会

【共同】リオデジャネイロ五輪で4連覇を達成し、国民栄誉賞を受賞したレスリング女子58キロ級の伊調馨選手(32)はALSO IIが8日、出身地の青森県八戸市で国民栄誉賞祝賀会に出席し、「私はずっとレスリングが好きで続けてきた。多くの方に世話になった結果、ここにたどりつきました」と感謝の言葉を述べた。

祝賀会は約520人が参加して盛大に行われ、青森県の三村申吾知事は



青森県八戸市で開かれた国民栄誉賞祝賀会で、花束を受け取り笑顔を見せるレスリング女子58キロ級の伊調馨選手。

「世界最高の舞台で闘い抜き、勝ち続けてきた伊調選手の姿は県民の誇りである」と褒めたたえ、記者会見し、今後の去就をめぐって「いろいろな情報を集めている段階」と明言を避けた。

最後は強烈なフォアで決めた。13歳で男子シングルス最年少王者となった張本は、フルゲームにもつれた熱戦を制すとワツボーズをしたまま床に倒れ込んだ。「プレッシャーから解き放たれた。うれし過ぎて言葉に表すことができない」と感無量の表情だった。3でも自分のプレーが

岡崎、フル出場も大敗



ポルト戦の前半、競り合うレスターの岡崎(左)

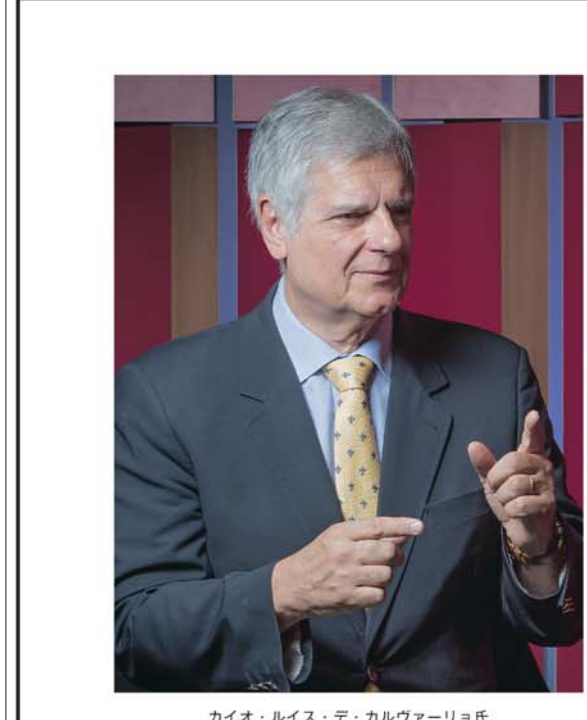
セビリア16強、ドルトは1位通過

【マルセイユ(フランス)共同】UEFAチャンピオンズリーグ(UEFA CL)は7日、各地で1次リーグE、F組の最終戦が行われ、既にG組1位を決めた岡崎慎司のレスター(イングランド)はポルト(ポルトガル)に0-5で大敗した。岡崎はフル出場。ポルトは2位で16強に

【共同】日本野球連盟は8日、今年の社会人表彰選手を発表し、ベストナインに都市対抗大会でトヨタ自動車の優勝に貢献した佐竹功年投手らを選んだ。佐竹は最多勝利投手賞、最優秀防御率賞にも輝いた。首位打者賞は打率4割5分7厘の東向誠(JR九州)、最多本塁打賞は関本憲太郎(日本通運)。最多本塁打賞は該当者なしだった。

JORNAL **ニッケイ新聞** NIKKEI SHIMBUN
EDITORA JORNALISTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332-Liberdade
CEP 01510-000-São Paulo-SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeishimbun.jp
Facebook: www.facebook.com/nikkei.shimbun
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
記事に関するご意見 Redação: redacao@nikkeishimbun.jp
配達・購読契約に関する連絡 Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br
広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

ジャパン・ハウス(サンパウロ)プロジェクト



カイオ・ルイス・デ・カルヴァーリョ氏

日系社会への感謝の象徴

日本政府がサンパウロにジャパン・ハウスを創るといふ決定をしたことは、我々ブラジル人、日本人移住者やその子孫すべてにとって大変名譽なことです。この決定は、文協(ブラジル日本文化福祉協会)、各県人会、リベルダーヂ区やその他の各地の日系社会による類まれな尽力なくしてはあり得なかったでしょう。それゆえ、ジャパン・ハウスはブラジルに多大な貢献をもたらした日本人への顕彰を象徴するものと言えます。日本人移住者は

観光面でも大きなアドバンテージ

ジャパン・ハウスプロジェクトは、あくまで日本の力の一つにするためのものです。日系社会の一部では、ジャパン・ハウスがリベルダーヂ区ではなく、パウリスタ大通りに建設されるという点のみを捉えて、プロジェクトに疑問を呈する声もあるようですが、むしろ、街にはこの2地点を繋ぐ新たな観光文化ルートが生まれると思っています。ジャパン・ハウスを訪れ、そこで行われる展示会や行事を観た人は、その後リベルダーヂ区を訪れたいくなるはず。その逆もあり得ます。ジャパン・ハウスは現代の先進的な日本のショーウィンドウであると同時に、リベルダーヂ区に存在する優れた日系社会の文化、伝統、風習、習慣の世界への扉として機能することになります。これはサンパウロ市にとっても大きなアドバンテージであり、国内各地のみならず国外、特に南米諸国からの多くの観光客を呼び込むことは間違いありません。

Vol. 6

全方位的なサンパウロ観光の扉として

国内外から注目を集める「ジャパン・ハウス」プロジェクト。ブラジル国内の観光事業に精通するバンディランテス・グループのエグゼクティブディレクター、カイオ・ルイス・デ・カルヴァーリョ氏にお話を伺っていきます。

JAPAN HOUSE
SÃO PAULO

世界に差し出す日本の「名刺」

ジャパン・ハウスが提示するものは文化にとどまらず、テクノロジー、イノベーション

設されるという点のみを捉えて、プロジェクトに疑問を呈する声もあるようですが、むしろ、街にはこの2地点を繋ぐ新たな観光文化ルートが生まれると思っています。ジャパン・ハウスを訪れ、そこで行われる展示会や行事を観た人は、その後リベルダーヂ区を訪れたいくなるはず。その逆もあり得ます。ジャパン・ハウスは現代の先進的な日本のショーウィンドウであると同時に、リベルダーヂ区に存在する優れた日系社会の文化、伝統、風習、習慣の世界への扉として機能することになります。これはサンパウロ市にとっても大きなアドバンテージであり、国内各地のみならず国外、特に南米諸国からの多くの観光客を呼び込むことは間違いありません。

シヨ、デザイン、ビジネス、企業経営モデル等多岐にわたります。ですから私は、このジャパン・ハウスの活動が、日本の大企業がブラジルにおいてビジネスを展開する動機になると信じています。外国企業によるブラジル国内への進出が増える昨今において、日本は、ここブラジルのみならず世界各国で、今以上に積極的に現在の日本をアピールすべきでしょう。欧州、北米、南米に創設されるジャパン・ハウスは、それぞれその地における日本の「名刺」となるため、こうした目的に適った施設となり、未来を描こうとする変化の過程にある新たな日本を披露する場所となるでしょう。

バンディランテス・グループからの支援

ジャパン・ハウスの準備段階を始め、落成時の取材や企画展、イベントの広報に至るまで、バンディランテス専門チャンネル「Arte 1」を



ジャパン・ハウスが完成予定のパウリスタ大通り

含めたバンディランテス・グループ全体がジャパン・ハウスを全面的に支援します。これは、グループの社長ジョアン・カルロス・サードの決定です。創立当初からブラジローカルメディアとして日本と日系社会への支援に最も力を注いできましたが、それは自社の利益のためではありません。ブラジルにおける日本の存在の重要性に確信を持っているからです。1970年代にテレビ局Bandが製作した「Japan Pop Show」や日本人ブラジル移住100周年を記念して放映された2008年のテレビドラマ「ハルとナツ」届かなかった手紙」の例もある通り、日本・日系社会とバンディランテス・グループとの間には、堅固に築かれた深い関係があるのです。

バンディランテス・グループ専門チャンネル「Arte 1」エグゼクティブ・ディレクター
カイオ・ルイス・デ・カルヴァーリョ
CAIO LUIZ DE CARVALHO
サンパウロ大学(USP)法学部卒業、弁護士資格取得。ジェットリオ・ヴァルガス財団大学サンパウロ校企業経営コース(EAESF-FGV)教員。国内有数の観光事業のスペシャリストの一人で、オラヴォ・セトバル市長時代にサンパウロ市観光局でキャリアをスタートさせ、後に州政府の観光事業調整担当を務める。Embratur(ブラジル観光院)総裁、スポーツ・観光大臣、FIFAワールドカップ2014年大会事業執行委員会総調整官などを歴任。

設されるという点のみを捉えて、プロジェクトに疑問を呈する声もあるようですが、むしろ、街にはこの2地点を繋ぐ新たな観光文化ルートが生まれると思っています。ジャパン・ハウスを訪れ、そこで行われる展示会や行事を観た人は、その後リベルダーヂ区を訪れたいくなるはず。その逆もあり得ます。ジャパン・ハウスは現代の先進的な日本のショーウィンドウであると同時に、リベルダーヂ区に存在する優れた日系社会の文化、伝統、風習、習慣の世界への扉として機能することになります。これはサンパウロ市にとっても大きなアドバンテージであり、国内各地のみならず国外、特に南米諸国からの多くの観光客を呼び込むことは間違いありません。

設されるという点のみを捉えて、プロジェクトに疑問を呈する声もあるようですが、むしろ、街にはこの2地点を繋ぐ新たな観光文化ルートが生まれると思っています。ジャパン・ハウスを訪れ、そこで行われる展示会や行事を観た人は、その後リベルダーヂ区を訪れたいくなるはず。その逆もあり得ます。ジャパン・ハウスは現代の先進的な日本のショーウィンドウであると同時に、リベルダーヂ区に存在する優れた日系社会の文化、伝統、風習、習慣の世界への扉として機能することになります。これはサンパウロ市にとっても大きなアドバンテージであり、国内各地のみならず国外、特に南米諸国からの多くの観光客を呼び込むことは間違いありません。